



LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

APF Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 16 No. 79 Mercredi le 23 septembre 1981 16 pages 0.50

Une visite du Japon

LE FRANCO...

Trente-trois jeunes filles de 18 à 20 ans étaient en visite à Edmonton en provenance du Japon. Sous la direction du Rév. Père Conrad Fortin, s.j., et de Soeur Lisette Proulx s.a.s.v., le groupe a quitté le Japon vers la fin juillet pour se rendre via Vancouver à Sudburry en Ontario.

C'est à Sudburry que les jeunes filles ont passé un mois à l'étude soit du français ou de l'anglais, à leur choix. Il est intéressant à noter que ces demoiselles apprennent trois langues dans leur pays, le japonais évidemment, le français et l'anglais. Et on peut s'imaginer que pour elles, apprendre des langues aussi différentes de la leur, cela doit être excessivement difficile. On a qu'à s'imaginer nous-même devant la tâche onéreuse d'apprendre le japonais.

Les filles semblent toutes d'accord pour dire qu'elles trouvent le français plus difficile que l'anglais, mais elles préfèrent les sons multiples du français.

Devant l'abondance au Canada elles se disent quelque peu époustoufflées. Une d'entre elles disait:« Tout est plus gros, plus grand ici. Les gens mangent beaucoup et les portions son énormes. Même les cornets de crème glacée sont plus gros ici qu'au Japon».

Elles sont émerveillées aussi par les espaces au Canada. Le pays est tellement grand. Mais en plus chacun dispose d'un espace beaucoup plus grand auquel on ne peut même pas rêver au Japon.

Voir TOKYO page 2



Le groupe de jeunes filles du Japon arrivant à Edmonton jeudi le 17 septembre 81.

Centraide (Le United Way) nomme Wayne Gretzky président honoraire



De gauche à droite. Susan Nattrass, le vrai héros, Jason Carey et Dave Cutler des Eskimos.

LE FRANCO...

Le lancement de la campagne du Centraide s'est fait cette semaine avec l'annonce que la sensation du hockey au Canada, Wayne Gretzky avait été nommé président honoraire de la campagne.

Le président de la campagne, M. Bill Bagshaw a expliqué que Wayne Gretzky est actif avec le Centraide depuis déjà quelques années. «Les vrais héros ne sont pas toujours ceux qui reçoivent toute la publicité. Il y a des héros de toutes les sortes: homme, femme et enfant qui, sans être reconnus pour autant, remportent des victoires fort surprenantes contre les pires maladies et les pires souffrances de la vie». Nos contributions généreuses à cette campagne viendront en aide aux vrais héros de chez-nous», de dire Wayne Gretzky.

OBJECTIF: 4.5 millions

Cette campagne du Centraide commence le 23 septembre et l'objectif fixé est de 4.5 millions. M. Bagshaw espère que l'objectif de cette année sera atteint. La ville d'Edmonton n'a atteint l'objectif que 2 fois dans les 10 dernières années. Et en 1980 Calgary a amassé plus d'argent qu'Edmonton et M. Bagshaw de dire, «cela ne doit pas se reproduire».

Sur ce thème du «vrai héros» on a présenté le jeune de onze ans, Jason Carey, le vrai héros officiel de la campagne. Malgré ses souffrances dûes à l'arthrite qu'il connaît depuis l'âge de 2 1/2 ans, le valeureux Jason a quand même fait ses études et cette année

Voir ECOLE page 2

La F.F.H.Q. dénonce l'indifférence du C.M.E.C. face aux besoins des francophones hors Québec

St-John's -- La présidente de la F.F.H.Q., Mlle Jeannine Séguin, a dénoncé l'indifférence manifeste du Conseil des Ministres de l'Education du Canada (C.M.E.C.) face à la situation des francophones hors Québec dans le domaine de l'éducation.

Dans une déclaration qu'elle a faite aux journalistes réunis à St-Jean, Terre-Neuve, à l'occasion de l'assemblée annuelle du C.M.E.C., Mlle Séguin a dit déplorer vivement le fait que le C.M.E.C. n'ait pas jugé bon de recevoir les représentants de la F.F.H.Q. pour discuter des problèmes touchant les programmes de langues officielles dans l'enseignement. La présidente du C.M.E.C., Madame Lynn Verge, a prétexté un ordre du jour trop chargé pour justifier le refus du C.M.E.C. de recevoir les représentants de la F.F.H.Q.

Dans sa déclaration, Mlle Séguin a souligné que la F.F.H.Q. a rendu publique en février dernier une étude portant sur les programmes fédéraux de langues officielles dans l'enseignement. Cette étude montrait que les programmes existants ne pouvaient, dans leur forme actuelle, assumer une fonction active dans le développement d'un système d'enseignement en français pour les francophones hors Québec.

Rappelant les principales constatations de l'étude, Mlle Séguin a précisé que les programmes actuels favorisaient beaucoup trop les programmes d'immersion française pour les anglophones au détriment du développement des programmes d'enseignement en langue française pour les francophones. Pour la présidente de la F.F.H.Q., il est également tout à fait inadmissible que, même après plus de dix années d'existence de ces programmes, les provinces à majorité anglophone tardent encore à établir un plan précis de développement de l'enseignement en langue française pour leur population francophone.

Pour Mlle Séguin, les programmes actuels se révèlent inadéquats lorsqu'on constate que dans le cadre des paiements formulaires, entre 1970-71 et 1979-80, des provinces telles Terre-Neuve, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique ont reçu

Voir QUESTIONS page 2

Au tournoi de golf du C.A.C.

LE FRANCO...

C'est pour une deuxième année consécutive que Ron Aubin remporte le trophée Fernando Girard décerné au champion du Tournoi de Golf du Conseil albertain de la coopération. En effet, samedi dernier (19 septembre 1981) au Golden West Golf Club à Edmonton se déroulait dans un vent plutôt rude ce tournoi annuel. Pas moins de 24 joueurs ont bravé les éléments pour participer et remporter les prix.

Voir CHAMPION page 3



M. Yvan Forest, représentant du Conseil canadien de la Coopération remet le trophée Fernando Girard au champion Ron Aubin.

SOMMAIRE

QUESTIONS

suite de la page 1

de la part du fédéral et ont dépensé cinq fois plus d'argent pour l'enseignement du français langue seconde que pour des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité francophone.

La F.F.H.Q. comptait aborder ces questions avec les ministres de l'Education. Pour Mlle Séguin il s'avérait important de discuter de ces questions étant donné que «la situation de l'éducation en langue française demeure toujours déplorable dans la plupart des provinces. Les francophones hors Québec n'ont toujours pas le contrôle de leurs institutions scolaires et n'ont pratiquement pas accès à un enseignement secondaire et post-secondaire dans leur langue. L'école homogène française et le droit à gestion scolaire sont encore loin d'être acquis si l'on fait exception du Nouveau-Brunswick», de préciser la présidente de la F.F.H.Q.

La F.F.H.Q. formule sept (7) recommandations touchant les programmes de langues officielles dans l'enseignement. Toutefois Mlle Séguin a bien précisé «que ces recommandations s'adressent exclusivement au Secrétariat d'Etat et au gouvernement des provinces à majorité anglophone. La situation du Québec n'est absolument pas comparable étant donné que la minorité anglophone du Québec dispose de toutes les institutions essentielles à son développement dans le domaine de l'éducation».

Mlle Séguin a conclu en exhortant les ministres de l'Education à sortir «de la léthargie chronique qui les caractérise dans le dossier de l'enseignement en langue française hors Québec et à formuler au plus tôt un plan précis de développement dans ce domaine».

ECOLE

suite de la page 1

fréquentera pour la première fois une école publique.

La campagne «vrais héros» de Centraide pour amasser 4.5 millions est en marche. Reste à nous d'atteindre l'objectif en faisant une contribution généreuse. 39 organismes au service du monde dans le besoin bénéficieront de ces fonds qui leurs sont essentiels.

TOKYO

suite de la page 1

Quand on pense aux 11 millions d'habitants à Tokyo, où habitent la plupart de ces jeunes filles, comparés aux 600,000 habitants d'Edmonton, on comprend mieux le manque d'espace au Japon. Ici, les maisons nous paraissent d'une grandeur normale, et même on rêve à plus grand encore. Mais au Japon, l'espace manquant, les maisons sont beaucoup plus petites et abritent plus de gens.

Les deux mois passés au Canada auront permis à nos visiteurs de bien connaître le Canada d'un bout à l'autre. Elles ont visité les maritimes et le Québec, puis l'Ouest canadien. Elles ont aussi connu des canadiens, car elles ont été hébergées dans les familles et c'est là l'expérience qu'elles considèrent la plus valable. Elles doivent rentrer au Japon à la fin septembre.



Mme Yolande Cadrin, coordonnatrice du projet d'accueil, donne quelques informations aux personnes qui reçoivent les jeunes japonaises. «Le départ est fixé pour 6 hres du matin».

Lancement de saison à la régionale de l'ACFA d'Edmonton



MM *Raymond Deslauriers, 1er Vice-président; Lucien Bélanger, coordonnateur; Hervé Tardif, 2e Vice-président, lors du lancement de la saison d'activités de l'ACFA régionale d'Edmonton.*

LE FRANCO...

Mardi soit dernier, le 15 septembre 81, la régionale d'Edmonton annonçait sa saison et en même temps faisait connaître la naissance d'un bulletin d'information destiné à ses membres, bulletin qui n'a pas encore été baptisé faute d'un nom. Evidemment, le concours est lancé et tout les membres sont invités à faire des suggestions.

La liste des activités de la régionale n'a pas dévoilé de grands secrets. Les bals, les réunions, les spectacles et les soirées se succéderont au courant de l'année comme d'habitude. M. Raymond Deslauriers, 1er Vice-président, a cependant laissé entendre que la Cabane à Sucre annuelle sera sensiblement changée pour en faire «une affaire de famille». Selon M. Deslauriers la Cabane à Sucre des quelques dernières années n'ont pas été de véritable succès. Il a fallu un nombre impressionnant de volontaires, une dépense folle d'énergie et de temps pour arriver à faire des déficits trop imposants pour permettre que cela puisse durer.

En l'absence du président de la régionale à ce lancement de saison, les dirigeants n'ont pas voulu dévoiler le montant global du déficit de la Cabane à Sucre 1981. Il se sont permis de dire que sur cinq soirées-spectacles durant l'année, trois furent déficitaires et les deux autres furent à peine viables.

C'est Hervé Tardif, 2e Vice-président, qui présenta le nouveau bulletin de l'ACFA régionale d'Edmonton. Il a bien souligné en souriant que ce bulletin, qui cherche encore son nom, ne viendrait pas: «faire compétition au journal LE FRANCO». Son objectif est d'informer les membres de la régionale et ainsi de les rapprocher à l'association.

Une quinzaine de groupes seulement étaient présents à ce lancement de saison. Quand on sait qu'il n'y a pas moins de quarante groupes à Edmonton on ne peut vraiment parler d'un grand succès. Peut-être que ce modeste départ est de bonne augure en ce qu'il semble y avoir un sérieux véritable dans l'organisation de cette nouvelle saison.

La remise en question de la Cabane à Sucre est un exemple du désir de la régionale d'être à l'écoute de ses membres et de mieux répondre en tant qu'organisme aux besoins des francophones d'Edmonton. Déjà on entend parler d'une Cabane à Sucre organisée par un comité permanent sous la direction de l'ACFA régionale, mais dont les membres seraient les organismes et associations francophones d'Edmonton. La décision finale à ce sujet est attendue à la fin du mois de septembre.

LES ACTIVITES PREVUES POUR LA SAISON:

11 novembre ..... Beausoleil Broussard (ensemble)

25 novembre ..... La soirée de la Ste-Catherine

31 décembre ..... La soirée du jour de l'an

6 janvier ..... Fête des rois (pour les enfants)

Fin janvier ou début février ..... L'assemblée annuelle

13 février ..... La soirée de la St-Valentin

En mars ..... Une nuit de poésie

25 avril ..... Bertrand Gosselin (chanteur)

Fin avril ..... La Cabane à Sucre

24 juin ..... Fête de la St-Jean Baptiste.



Joanne Martineau et Gilbert Parent ont chanté, dansé et raconté pendant la soirée au plus grand plaisir de la foule.

CHAMPION suite de la page 1

Le champion Ron Aubin a frappé un 81, ce qui est extraordinaire tenant compte du mauvais temps. M. Simon Dallaire de Bonnyville a remporté deux prix, le premier pour avoir été le plus proche du trou au quatrième vert et pour s'être classé bon deuxième derrière le champion. Au 8e parcours, c'était le trou caché que Ghislain Bergeron de St-Paul a remporté, ayant pris seulement 6 coups dans des conditions difficiles.



Simon Dallaire: «Ca c'est un bon coup!»

Chez les dames, Céline Laroche a remporté l'honneur douteux d'avoir cogné le plus grand nombre de coups dans la journée, soit 164. Le prix approprié, c'était une mouffette.

Elle n'a pas été seule à cogner plusieurs coups. M. Armand Mercier a même travaillé plus fort que tout le monde en cognant 166 coups. MM Joe Corbière et Louis Joseph Laberge en ont fait presqu'autant et tous trois ont été honorés, ayant reçu chacun un gobelet pour la bière sur lequel se trouvait une caricature du postérieur d'une âne.

Cécile Richard, 100 coups, et Germaine Joly, 158 coups, ont également remporté un prix, celui du «low net». Tandis que M. Yvan Forest, représentant du Conseil canadien de la coopération de Montréal a remporté le prix du golfeur le plus éloigné. Quelle distinction!

C'est M. Joe Corbière qui fut le Maître des cérémonies lors du banquet en fin de soirée. Il a félicité le coordonnateur du tournoi, M. Rudy Poirier, de son excellent travail et également Lise Hamel et Thérèse Dallaire, les responsables de la soirée. Plusieurs membres du C.A.C. ont fourni des prix et des trophées, tandis que Radio-Canada a offert des chemises T-shirt et la compagnie Johnson Stationary d'Edmonton les ensembles plumes et crayons.

Les organisateurs du tournoi tiennent à remercier surtout tous les participants qui ont su faire de cette journée une fête mémorable.

Ron Poirier: «J'la vois pas!»

ÉDITORIAL

UNE ANGLOPHONE EN COLERE

Dernièrement aux nouvelles, tant dans les journaux qu'à la radio et à télévision, on entend parler d'une dame anglophone en colère au sujet des programmes d'immersion en français pour anglophones. Evidemment, elle n'y croit pas à l'immersion.

La situation, il faut l'avouer est un peu cocasse. Il y a à peine quelques années (moins de dix ans) Les écoles commençaient des programmes d'immersion en français que lorsque les parents avaient fait assez de bruit pour pousser l'administration à l'action et envore là on craignait ne pas avoir assez d'étudiants pour justifier le salaire d'un professeur et la continuité du programme. Et aujourd'hui, voilà qu'il y a trop d'étudiants. Les écoles et les Conseils scolaires dans les centres urbains ne fournissent plus.

Mais revenons à cette anglophone en colère. Pourquoi est-elle en colère? Eh bien, imaginezvous que le programme d'immersion en français est tellement populaire, qu'il ne reste plus d'enfants pour le programme ordinaire en anglais dans l'école que devrait fréquenter son enfant. Tous les enfants, ou presque, sont inscrits au programme d'immersion en français. Le pauvre petit de cette maman en colère aura probablement à prendre l'autobus scolaire pour se rendre à une autre école où le programme ordinaire en anglais jouit d'une plus grande popularité. Ou encore, il faudra combiner deux ou trois classes de petits anglophones pour justifier l'embauche d'un professeur. Et pour le transport, s'il faut que cette dame en paye certains frais, sa colère doublera, si c'est possible.

Dans cette affaire certaines choses sont importantes à retenir. D'abord ces programmes d'immersion en français sont fréquentés par des anglophones. Les francophones, qui y sont inscrits, sont peu nombreux surtout dans les écoles publiques. Cette forte demande pour ce programme d'enseignement plutôt qu'un autre provient des parents eux-mêmes. On peut donc conclure que la majorité des parents anglophones de cette école sont en faveur de l'apprentissage du français et en français, puisqu'ils y inscrivent leurs enfants. Mais, cette dame anglophone est toujours en colère. Elle n'accepte pas le bon désir de la majorité. D'être dissidente c'est bien son droit.

Nous les francophones en situation minoritaire, nous connaissons bien la dissidence. C'est le seul droit que nous avons et nous voulons bien le prêter à autrui, si ce n'est que pour garantir son utilité dans l'avenir.

Mais cette voix vocifératrice d'une personne risque de se multiplier. Ce phénomène récent se répète de plus en plus dans d'autres écoles des centres urbains où la bourgeoisie trouve chic, intéressant et bon de faire apprendre le français à leurs enfants. Vu que le meilleur moyen d'y arriver c'est l'immersion quasi-totale, les parents choisissent ce programme sur tout autre, vidant ainsi les classes où le programme d'anglais est en vigueur.

Le danger c'est que les quelques clameurs que nous entendons maintenant deviennent un tollé de protestation. Ce mouvement anti-programme d'immersion en français pour anglophones risque de s'étendre pour inclure éventuellement les programmes en français pour francophones.

Les autorités scolaires auront fort à faire pour prévoir les problèmes avant que le mal ne soit fait et d'y appliquer une médecine préventive. Autrement, le «backlash» coutumier sera des plus sévères.

Un fait intéressant à noter c'est que cette dame anglophone en colère, à elle seule, a réussi à se faire entendre par presque tous les média d'information à Edmonton et en province, radio, télévision et journaux. Lorsque, nous les francophones, nous nous sentons lésés dans nos droits, nous avons beau crier à tue-tête, les journalistes font semblant de rien entendre ou passent sous silence nos revendications légitimes.

PAUL DENIS

LETTRES OUVERTES

La connaissance du français: condition d'admission a l'université

Monsieur le Directeur du Commissariat aux langues officielles, Winnipeg

Monsieur le Directeur,

Nous désirons vous exposer la situation suivante qui affecte l'un des bureaux de l'administration fédérale.

En effet, le bon citoyen canadien qui croit au bilinguisme officiel à travers le pays n'aura pas été peu surpris le mois dernier, passant au bureau des passeports de Winnipeg pour faire renouveler son passeport, de s'apercevoir qu'il n'y avait qu'une seule personne sur cinq qui fût bilingue. Considérant que ledit bureau est en rapport étroit et constant avec le public, il est difficile de concevoir une telle négligence au sein d'une fonction publique utilisant officiellement les deux langues.

Mais le candide visiteur n'était pas encore arrivé au terme de son étonnement quand il lui fallut aller rechercher son passeport. En l'absence de sa collègue bilingue, sans doute partie en vacances ou en congé de maladie, la jeune fonctionnaire de service ne sut s'exprimer autrement que par des gestes furibonds, dans les meilleures traditions du cinéma muet ou du grand guignol, pour faire comprendre qu'elle ne comprenait pas «mon passeport...» s'il vous plaît (quelle insolence, vraiment, de parler français dans un bureau fédéral...), et le quémandeur dut retourner chez lui, tout penaud, sans avoir obtenu ce qu'il était venu chercher.

Il est superflu, Monsieur le Directeur, de vous donner de plus amples détails sur cette situation indigne de la fonction publique et contraire aux lois sur les langues officielles.

Nous estimons à la S.E.F.H.Q. que la carence constatée dans l'administration fédérale (quatre employés non-bilingue sur cinq - et parfois cinq sur cinq - forment quand même une proportion énorme) pourrait être combattue à la longue au moyen de l'enseignement, et c'est pour cette raison que les objectifs premiers de notre association consistent dans le rétablissement du français comme condition d'admission et comme matière requise dans les universités anglaises. Si l'enseignement dans son état actuel sort de la juridition fédérale, par contre la situation du bureau des passeports de Winnipeg entre dans votre domaine, et nous vous demandons instamment de bien vouloir vous assurer que le personnel de ce service public soit composé à l'avenir de personnes totalement bilingues.

C'est à cause d'exemples comme celui-ci que les membres francophones de cette nation ne se sentent pas traités sur un pied d'égalité avec les autres citoyens canadiens. Il est grand temps qu'ils puissent enfin se déplacer d'un bout à l'autre du territoire sans avoir à utiliser d'autre langue que la leur dans les services publics. Il importe également que les autorités fédérales ne donnent pas l'impression de prendre leurs responsabilités à la légère, encourageant ainsi les pouvoirs provinciaux et les universités à négliger leurs obligations vis-à-vis de l'enseignement du français comme elles l'on fait depuis plus de dix ans.

Nous faisons donc appel à vous personnellement pour que vous interveniez dans le cas du bureau des passeports de Winnipeg dans les plus brefs délais. Ce sont des exemples concrets plus que des promesses qui donneront aux habitants francophones du Manitoba et des autres provinces le sentiments qu'ils sont effectivement protégés par l'Acte du Québec et les clauses de la Confédération.

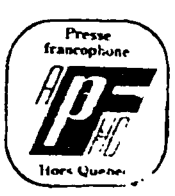
En vous remerciant à l'avance,

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de nos sentiments distingués.

André de Leyssac,
Président S.E.F.H.Q.
Winnipeg, Manitoba.

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 120,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.



Directeur-rédacteur
Paul Denis

Composition
Lynda McCollough

Administration
Johanne B. Cornellier

Toute correspondance doit être adressée au FRANCO-ALBERTAIN, 10014 - 109e Rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4. Téléphone: (403) 423-5672.

L'abonnement annuel coûte:
1 an : $15.00
2 ans: $25.00

Le FRANCO est imprimé sur les presses de Westweb Press, P.O. Box 5088, Station E, Edmonton, Alberta, T5P 4C1.

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881.

Ils en ont contre les Canadiens-français

Cher très Honorable Pierre Elliot Trudeau,

En 1981, il y a des albertains qui n'acceptent pas si un employé de langue française parle à ses enfants ou à son conjoint en français. Plus que cela, ces mêmes gens ne sont pas contents qu'une canadienne-française s'adresse à leurs clients en français lorsque ces mêmes clients sont de langue française.

Dans cette même province, il y a des albertains qui désirent que les canadien-français de l'Est crèvent de faim. Depuis quelques mois, je n'ai jamais ressenti autant d'agressivité envers les canadien-français.

Je crois qu'il serait temps que ces gens soient mieux informés. La plupart s'en prennent à notre premier ministre pour tous les malaises que nous avons à subir. Ils en ont plutôt contre les canadien-français.

Je suis en Alberta depuis 5 ans, et je n'ai pas vu aucun mouvement de la francophonie albertaine pour changer cette situation.

Notre pays est trop grand et l'on se connait mal. «Air Canada» avec l'aide du fédéral pourrait avoir un taux spécial pour toutes personnes désirant connaître ce beau pays qu'est le Canada.

Par exemple pour un Albertain né en Alberta qui désirerait connaître l'Est du pays, un voyage nolisé partant d'Edmonton avec un arrêt à Toronto (5 jours), à Montréal et Québec (6 jours) et à Moncton, Nouveau-Brunswick (3 jours). Chaque escale serait muni d'un guide. Pour une modique somme de $200.00 cette idée ferait son bout de chemin. Cette même idée pourrait ou devrait être appliquée pour les canadiens de l'Est.

Nous connaissons mal notre pays. Ca fait mal quand on entend. «Qu'ils crèvent de faim ces canadien-français de l'Est».

Bien à vous,

Serge De Rose
Fort Saskatchewan

Un drapeau à nous

Discours du Docteur Roger Motut prononcé récemment devant les membres de Francophonie Jeunesse de l'Alberta.

La jeunesse franco-albertaine a décidé de se donner un drapeau. BRAVO!!!

Si l'on songe que cela nous a pris, à nous Canadiens, au-delà de cent ans avant d'avoir notre propre drapeau national, il ne faut trop blâmer vos aînés de n'avoir pas posé le geste que vous posez aujourd'hui. D'ailleurs, la francophonie albertaine, par l'A.C.F.A. avait depuis longtemps adopté des symboles qui sont la rose albertaine sur fond de feuille d'érable. C'est là un signe qu'eux aussi se souciaient de leur identité.

Un drapeau doit servir à identifier un groupe de sorte qu'en le voyant, on sache de qui il s'agit. Inutile de dire que ce drapeau doit être attrayant et en même temps, distinctif. Il y a dans le monde une quantité de pays qui chacun a son propre drapeau. Il y a aussi de nombreux organismes qui en ont un. Il ne faut pas qu'il y ait conflit entre le drapeau que nous nous proposons de créer, et un drapeau déjà reconnu.

Comme le choix de couleurs est assez limité, la tâche de dessiner un drapeau distinctif ne sera pas facile... mais cela ne veut pas dire qu'elle soit impossible!

En dessinant votre drapeau, il faudra autant que possible, suivre un peu les règles de l'héraldique. Ces règles se trouvent inscrites dans de nombreux volumes que vous trouverez dans les bibliothèques. Nous pouvons néanmoins simplifier.

Le drapeau se compose d'une hampe, normalement placée à la gauche et sur laquelle est fixé un morceau de tissu qui lui, réflète les symboles et les couleurs du groupe. Lorsque le drapeau est fixé à la hampe ou au mât, il doit flotter la tête en haut... Si le drapeau canadien, par exemple, flottait la tête en bas, ce serait là un signe de détresse, reconnu comme tel.

Si ce même drapeau flottait à mis-mât, ce serait un signe de deuil. La couleur qui touche à la hampe est celle qu'on nomme la première... de même pour la couleur au haut du drapeau dans le cas où les couleurs soient horizontales. La France dit de son drapeau qu'il est «bleu-blanc-rouge». L'Angleterre, par contre, parle du «Red-White and Blue». Le point fort du drapeau, dans lequel on inserre parfois une armoirie ou même un autre petit drapeau, se trouve en haut, du côté gauche, près de la hampe. Wxemple: l'ancien Red Ensign.

Il est bon, néanmoins de savoir que certains drapeaux nationaux ne suivent pas ces règles. Ex.: le drapeau du Japon, ainsi que de nombreux autres drapeaux.

Notes historique pour vous aider.

Le premier drapeau français à toucher les rives de l'Amérique du Nord était probablement bleu avec fleurs de lys rouges. Les couleurs françaises ont toujours été le rouge, le bleu et le blanc. L'héraldique raconte que le rouge, couleur française, est devenu la couleur dominante de l'Angleterre au Moyen-Age et qu'on l'a prise des Français!

Comme nos sources sont françaises et québécoises, il faut tenir compte des symboles adotés par le Québec. Le drapeau officiel du Québec est bleu avec une croix blanche au centre et quatre fleurs de lys verticales dans les coins. C'est un peu le drapeau de Carillon qui a servi du temps de Montcalm et qui pendant longtemps était reconnu par les Canadiens français, comme leur drapeau. Il y a donc, entre ces couleurs et ces symboles, une continuité historique.

En Alberta, nous avons déjà un drapeau provincial qui nous identifie. Il est bleu et au centre, figurent les armoiries, vous verrez des montagnes, un beau ciel bleu, des buttes, la plaine et du blé. Il y a aussi une croix rouge. L'Alberta a aussi sa fleur... qui est la rose albertaine (l'églantier). On dit aussi que le hibou nous représente!

CONCOURS DRAPEAU FRANCO-ALBERTAIN

CRITERES:

* Maximum de trois (3) couleurs y compris le blanc

* Pas de limite d'âge

* Une (1) soumission par concurrent

* Dessin d'une dimension de 6 pouces X 10 pouces

* Doit faire le lien avec nos racines canadiennes-françaises et refléter l'identité franco-albertaine

* Joindre au dessin une description des éléments du drapeau (en 3 ou 4 phrases).

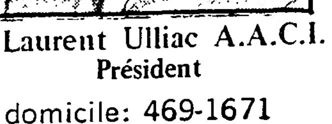
Date limite des soumissions: le 15 novembre 1981

Faire parvenir les soumissions au:

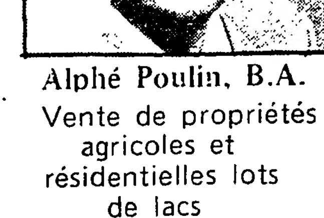
COMITE DE SELECTION,
Concours du drapeau,
FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA
8406 - 91e Rue,
Edmonton, Alberta
T6C 4G9







Laurent Ulliac A.A.C.I.
Président
domicile: 469-1671



Alphé Poulin, B.A.
Vente de propriétés agricoles et résidentielles lots de lacs
domicile: 465-6368



Raymond Poulin
Vente de propriétés commerciales spécialiste en motels et hôtels
domicile: 466-9572



René Blais
Secrétaire - trésorier
domicile: 469-1647



Par Claude Cornellier

SPOR'DINAIRE

BASEBALL

Depuis deux semaines qu'on vous parle de la confrontation Expos-Cards pour la première position de la conférence de l'est de la Ligue Nationale de baseball... Cet affrontement est maintenant chose du passé et il faut se demander si elle a fait un vainqueur. Bien sûr les Cards ont remporté la série trois parties à deux pour creuse, un écart de 3 1/2 matches, mais ils ont depuis perdu leur série face aux Mets à New-York et nous nous retrouvons donc au même endroit où nous étions la semaine dernière.

Dans les autres divisions, Houston et Kansas City semblent vouloir jouer au baseball au mois d'octobre, et la division Est de la Ligue Américaine offre la plus belle course, alors que 2 1/2 parties séparent les cinq premiers clubs.

FOOTBALL

Question: Est-ce que l'instructeur fait l'équipe ou est-ce que l'équipe fait l'instructeur?

Joe Scannella et Willie Wood ont tiré leur révérence de Montréal et Toronto, laissant leur place à Jim Eddy et Tom Hudspeth, mais rien n'a changé... Les Argos sont allés payer une visite aux Lions à Vancouver et sont revenus chez eux avec une onzième défaite consécutive, par le compte de 45-14. Larry Key des Lions en a profité pour marquer trois touchés, ses 14e, 15e et 16e de la saison.

A Calgary, les Eskimos ont conservé leur avance en tête de la conférence de l'Ouest, défaisant les Stampeders par la marque de 21-10. Cette partie fut disputée dans des conditions atroces, épicées de vent, de pluie et de froid. Si pire? Les Eskimos menés par Moon et Wilkinson, n'ont tenté que 15 passes dans tout le match et leurs gains aériens se sont limités à 54 verges! Si ce n'est un record pour Edmonton, ce n'est pas très loin...

A Montréal, on espère que le changement d'instructeurs pourra (finalement) lancer l'équipe sur le droit chemin. Les premiers commentaires du nouveau «zoizeau» Jim Eddy, furent à l'endroit de Vince Ferragamo, qui fut exhonéré de tout blâme. Le nouveau mentor a plutôt lancé ses flèches vers la défensive etl'attitude générale de l'équipe. On a bien hâte de voir les résultats la semaine prochaine, alors que les Alouettes viendront payer une petite visite au Stade du Commonwealth.

HOCKEY

Les Russes sont partis, tournant une autre page de hockey international. Depuis, les «brillants» joueurs de la Ligue Nationale sont retournés dans leurs équipes respectives et celles-ci s'affrontent dans des parties dites «hors-concours». Les Oilers ont d'ailleurs débuter le cirque en faisant match nul de 3-3 à Détroit. Les plus belles luttes restent cependant celles que se livrent recrues et vétérans pour l'obtention de certains postes.

BOXE

Non! Thomas Hearns n'a pas réussi à fermer la grande trappe de Sugar Ray Leonard. Celui-ci a réussi à l'emporter par KOT au 14e round de leur combat, mercredi dernier à Las Vegas. Les combattants se sont enrichis de 5 millions (Hearns) et 8 millions (Leonard) et on parle évidemment de combat revanche.

On vous souhaite une bonne semaine, l'avant-dernière de baseball, la 12e de football, la 39e de l'année et n'oubliez pas qu'il ne reste que 93 jours avant Noël.

Le hockey perd un leader

(S.O.P.) Serge Savard, le vétéran défenseur du Canadien de Montréal, ne fait officiellement plus partie de la troupe bleu-blanc - rouge. Maintenant âgé de 35 ans, Savard a décidé de mettre un terme à une carrière de vingt ans avec l'organisation du Canadien et de s'accorder un an de repos. Cette retraite, anticipée depuis l'élimination rapide du Canadien en avril dernier contre les Oilers d'Edmonton, signifie le démantèlement à tout jamais du fameux "big three" et la fin d'une étincellante carrière à la ligne bleue.

"J'ai pris ma retraite avant que celle-ci ne vienne à moi, confiait Savard, la gorge serrée, à plusieurs personnes réunies dans l'enceinte du Forum. Ma décision était d'ailleurs prise depuis avril dernier". Savard, un homme intelligent, a compris que des changements s'imposaient suite aux résultats des deux dernières saisons. "Je quitte l'organisation en souhaitant mon bien; celui de l'équipe et de tout le monde".

Irving Grundman, directeur - gérant de l'équipe, a rendu hommage au Sénateur. "Le hockey a été bon pour Serge Savard et Serge Savard a été bon pour le Canadien et le hockey en général", déclarait monsieur Grundman.

Savard, né à Landrienne, en Abitibi, s'est joint à l'organisation du Canadien à l'âge de 17 ans. Il a joué pour le Canadien Junior avant de joindre les rangs d'une équipe de la ligue centrale. Nommé recrue par excellence de ce circuit en 1966-67, il fait l'année suivante le grand saut à Montréal. Deux ans plus tard, en 1968-69, il arrache le trophée Connie Smythe.

Présentant un style de jeu très offensif au début de sa carrière, il doit par la suite le modifier suite à deux blessures sérieuses à une jambe.

Tout au long de sa carrière, Savard a su se faire respecter de son entourage, même si parfois ses commentaires ont provoqué des réactions vives. On se souviendra de sa croisade contre la violence dans la ligue junior Majeure du Québec, de ses pronostics, de ses commentaires parfois controversés. "Controversé, je le serai toute ma vie, affirme-t-il. Quand tu prends position, tu provoques assurément des réactions autour de toi et tu te fais des ennemis".

Certes, pour Savard, un amateur de hockey, ce sport va lui manquer mais chose encore plus certaine c'est que le départ de Savard est une lourde perte pour le hockey en général. Le hockey nord - américain vient de perdre un de ses leaders.

JOYEUX ANNIVERSAIRE

LE 24 SEPTEMBRE

Dr Louis-Aime ARES
Edmonton
Mme Dorine AUBIN
Whitecourt
M. Leon BLANCHETTE
Vimy
Mme Elisabeth CHENARD
Tangente
André CLEROUX
Calgary
Denyse GERMAIN
High River
Mme Monique HOLBROOK
Grand Centre
Gilbert LAUZE
Falher
Pierre LAUZON
La Corey
Mme Hélène LEVESQUE
Lethbridge
Yvonne WEIS
Red Deer

LE 25 SEPTEMBRE

Eddie BACHAND
Morinville
Mme Susane BERGERON
St-Isidore
Jules R. BILODEAU
Edmonton
Ernest C. CHABOT
Spirit River
Mme Marie-Claire CHAMPAGNE
Bonnyville
Guy Bernard DAIGLE
Calgary
Mlle Suzane DUCHESNE
St-Isidore
Mme Louise FEXA
Fort McMurray
Hilaire J. FORTIER
Edmonton
Mme Emilienne GAUTHIER
Donnelly
Mme Hélène GAUTHIER
Red Deer
Mme Rolande JOHNSON
Tangente
Mme Louise LAFORGE
Edmonton
Mme Manon LUCAS
Edson
Dominique METIVIER
Whitecourt
Paul PIQUETTE
Plamondon
George E. VALLEE
Bonnyville

LE 26 SEPTEMBRE

Bertrand ALLARD
Morinville
Robert CHAPMAN
Calgary
Robert CLERGUE
Grande Prairie
Antonio O. FAGNANT
Winterburn
Gérard FILLION
Donnelly
Mlle Aline FOURNIER
Fort McMurray
Mme Yvonne Gourdine
Calagry
Mme Micheline GUENETTE
Falher
Albert GUERIN
Falher
Paul J. JOLY
St-Paul
Mme Juliette LAFRENIERE
Lafond
Philip J. LAVOIE
Girouxville
René LEBLANC
Mallaig
Onésime LEPAGE
Marie Reine
Georges M. LEROUX
St-Paul
Jean-Pierre LESSARD
Fort McMurray
Allan MARSHALL
St-Paul
Angéline MARTEL-GAUTHIER
Bonnyville
Mlle Sallie MATTHEWS
Edmonton
Gérald PARENT
Breynat
Mme Gisèle PROULX
Edmonton
Mary Dellamen PROULX
Plamondon
Mme Huguette RIOUX
Fort McMurray
Yvan SIMONEAU
Edmonton
Albert TURCOTTE
Bonnyville

LE 27 SEPTEMBRE

Mme Jay ALLEN
Lethbridge
M. André BEAUDOIN
Red Deer
Lucille H. BELZILE
Toronto
Ray CHAUVETTE
Fort McMurray
Normand DOUCETTE
Girouxville
Albert ETHIER
Edmonton
Mme Rita FOURNEL
Edmonton
Adélard GAGNON
Legal
Mme Marie GUENETTE
Falher
Léon HEBERT
Falher
Réal C.B. LECHASSEUR
St-Albert
Salvador IBARRA
Edmonton
Père Robert LESMERISES
Falher
Martin A. MICHAUD
Bonnyville
Maurice MORIN
Whitecourt
Albert ROBERTSON
Falher
Mme Gabrielle POTVIN
Hull, P.Q.
Mme Reinelde RODRIGUE
Marie Reine
Mme Rita F. SOULODRE
Edmonton
Harvey ST-JEAN
Jean Côté
Pascal TESSIER
Fort McMurray
Sr Louise THEROUX,s.c.e.
Edmonton
Abbé Louis VIEL
Vimy

LE 28 SEPTEMBRE

Denis AMIOT
Lac La Biche
Dr Maurice CREURER
Edmonton
Mlle Rita DELONGCHAMP
Edmonton
Mme Simone GENEST
Edmonton
Mme Lorraine GOUDREAULT
Tangente
Lionel HUARD
Edmonton
Mme Céline JETTE
Fort McMurray
Sr Léonis LAMOTHE,a.s.v.
Bonnyville
Phillip A. LAMOUREUX
Edmonton
André MALO
Lafond
Mme Bernadette PAPP
Bonnyville
Adrien PELLETIER
Legal
Cyr Jérôme PELLETIER
Edmonton
Gérard PICARD
Calagry
Sylvio RIOUX
Edmonton
Norbert ROBERT
St-Isidore
Albert ROY
Bonnyville
Vilbon VACHON
Bonnyville

LE 29 SEPTEMBRE

Mme Maryline BERTRAND
Bonnyville
Mme Béatrice CARRIERE
Legal
Joseph CHARTRAND
St-Paul
Rosaire DESBIENS
Clearwater, B.C.
Mme Jeanne DOUZIECH
St-Albert
Mme Lise GOWANS
Red Deer
Léon GRENIER
Grande Prairie
Roger GUINDON
Falher
Sr Yvette HEBERT,a.s.v.
St-Albert
Mme Alice LEGUERRIER
Legal
Mme Adrienne MACKELL
Girouxville
Louise MORIN
Fort McMurray
Louise MORIN
Fort McMurray
Jerry MOSER
Edmonton
Rémi OUELLETTE
Donnelly
Ladislas RODRIGUE
Marie Reine
Mlle Laurianne ROY
Edmonton
Mme Francine SIROIS
Calgary
Père Clément TOURIGNY,o.m.i.
North Battleford, N.W.T.
Mme Antoinette TREMBLAY
Hay River, N.W.T.

LE 30 SEPTEMBRE

Michel ANDRIEU
Calgary
Diane BOUCHARD
Calgary
Emery BRUNET
Cold Lake
Gérard BUGEAUD
Edmonton
Marcel CHAMPAGNE
St-Paul
Hunter COURTE
Red Deer
Mme Annette GAGNE
Lafond
Mme Alice GIRARD
McLennan
Ernest GIRARD
McLennan
Mme Rollande GOSSELIN
Edmonton
Mme Antoinette GRATTON
St-Paul
Patrick GRATTON
St-Paul
Mme Simone HOULE
Picardville
Mlle Raymonde HUNERBEIN
Sherbrooke, P.Q.
Oscar H. LABRIE
Edmonton
Prosper LANDREVILLE
Calgary
Mlle Yvonne LAPOINTE
Edmonton
Mme Bertha LEMAY
Plamondon
Mme Alberta LESSARD
Eaglesham
Pierre MAHE
St-Paul
Gaétan PARKER
Jean Côté
André ROY
Edmonton
Jocelyne STOSIK
Whitecourt
Rémi ST-PIERRE
Edmonton
André TARDIF
St-Paul

Bonnyville: 826-5275, Calgary: 262-7074, Edmonton: 423-1474, Fort McMurray: 743-3869, Lethbridge: 328-8506, Morinville-Legal: 961-3665, Plamondon-Lac La Biche: 798-3895, Red Deer: 347-7366, Rivière-la-Paix: 837-2026, Saint-Paul: 645-1809.

A RIVIERE-LA-PAIX

Une fête oblate à Falher

Le 8 septembre, on célébrait au Centre Notre Dame de la Paix à Falher, le 65e anniversaire d'oblation religieuse du Père Majorique Lavigne, o.m.i et les 50e anniversaires d'oblation du Père Marcel Proulx, o.m.i. et du Frère Alphonse Belcourt, o.m.i. Une messe d'Action de Grâce fut célébrée à 11 a.m présidée par le Provincial, le Père Clément Richer, o.m.i. Une trentaine d'Oblats s'étaient réunis pour l'occasion et Mgr. Henri Legaré, o.m.i. fût également présent. Les religieuses de l'équipe de catéchèse se sont jointent au groupe pour rendre grâce.

Au banquet fraternel qui réunissait le groupe avec les jubilaires, on en profita pour rappeler plusieurs souvenirs et réitérer les voeux sincères des confrères en cette occasion mémorable.

Le Père Lavigne fêtera également son 60e anniversaire de sacerdoce en décembre. Ad multos annos!



De gauche à droite: Père C. Richer, Père M. Proulx, Frère A. Belcourt



Le Père Lavigne répond au mot qu'on lui a adressé. Mgr. Henri Légaré est venu spécialement pour la fête.

A EDMONTON

Du français dans les bibliothèques d'Edmonton

Le réseau des bibliothèques publiques de la ville d'Edmonton vient de faire l'acquisition de plus de 1,000 livres français.

La sélection comprend toute une gamme de sujets susceptibles d'intéresser bon nombre de lecteurs: romans populaires, bricolage, actualité politique, psychologie populaire, cuisine moderne et traditionnelle, (y compris naturellement les dernières nouveautés), et s'adresse autant aux enfants qu'aux adultes. Cet achat a pu être fait grâce à un octroi spécial de $5,000.00.

Les livres seront répartis entre les 12 succursales de la Bibliothèque municipale selon la concentration de leur clientèle francophone. Par conséquent, le siège social et les succursales de Jasper Place, Idylwilde et Capilano offriront un plus vaste choix que les autres bibliothèques. Le lecteur sera toutefois assuré d'une variété continue de titres, car à chaque trois mois, une rotation sèra faite entre les différentes bibliothèques.

Afin de permettre au lecteur de retrouver les nouveaux titres sur les rayons le plus tôt possible, les livres ne seront pas catalogués, processus qui peut prendre jusqu'à 6 mois. Ils porteront toutefois un code spécial identifiable par ordinateur permettant aux différentes succursales de mesurer la fréquence des emprunts. L'information ainsi recueillie sera un facteur important dans la planification des achats futurs de livres français.

Ce projet spécial résulte principalement de l'intérêt et du travail de 3 bibliothécaires du réseau: Estelle Marshall, responsable de la succursale de Jasper Place, Andrea Smith responsable de la succursale d'Idylwilde et Lyne Bernard responsable-adjointe de la Section pour enfants au siège social. Au cours des deux dernières années, elles avaient remarqué chez leur clientèle, une demande accrue pour les livres français. Elles expliquent ce phénomène par le nombre élevé des programmes d'immersion dans les écoles situées dans leurs quartiers de même que le nombre croissant de francophones venus de l'est du pays, en particulier du Québec. Leur demande de fonds pour rencontrer leurs besoins particuliers a été acceptée par un comité spécial présidé par M. Vince Richards, directeur de la Bibliothèques municipale d'Edmonton.

Lors de l'achat effectué récemment à la Librairie Le Carrefour, Adèle Fontaine de la succursale de Capilano et Paul Major du siège social, complétaient l'équipe de sélection.



De gauche à droite: Estelle Marshall, Lyne Bernard, Andrea Smith, Adèle Fontaine

Samedi

26 SEPTEMBRE

08h30 PASSE PARTOUT

09h00 GASPER

09h30 CANDY

10h00 HEROS DU SAMEDI

11h00 LES ENFANTS DU 47A

11h30 BASEBALL DES EXPOS

14h00 BAGATELLE

15h00 BOF ET CIE

Numéros de danse, d'acrobatie, de magie, de jonglerie, etc., exécutés par des clowns. Avec Pierre Beaudry, Denis Mercier, Michèle Deslauriers, Pierre Lenoir, Sylvie Léonard et Jean-Raymond Chales. Musique: Claude et Serge Roy. Textes: Michèle Poirier, Pierre Beaudry et Louise Gamache. Réal.: Raymond Pesant et Hélène Robert. *Une drôle de répétition.*

15h30 LES GRANDES BATAILLES DU PASSE

16h30 DEFI

17h00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE

18h00 TELEJOURNAL

18h15 NOIR SUR BLANC

19h00 LE MONDE DE DISNEY

20h00 VARIETES LATRAVERSE

21h00 LE DERNIER RIVAGE

22h30 TELEJOURNAL NATIONAL ET INTERNATIONAL

22h50 LE REGIONAL

23h00 CINEMA CANADIEN: «Pour le meilleur et pour le pire»

Dimanche

27 SEPTEMBRE

08h30 PASSE PARTOUT

09h00 MAYA LA PETITE ABEILLE

09h30 KLIMBO

09h45 EN TERRE SAINTE

Anim.: Simone Piuze. Musique: Guy Trépanier. Texte et scénario: Pierre Bélanger. Réal.: Gérard Chapdelaine. *À Emmaus.* L'histoire de deux hommes qui, le jour de la Résurrection, retournaient à Emmaus, leur village natal. En cours de route, une rencontre sera à l'origine de la plus grande joie de leur vie. Mais Emmaus, où était-ce donc? Voilà des siècles qu'on cherche l'emplacement de ce village.

10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR

11h00 A COMMUNIOUER

11h30 FOOTBALL CANADIEN

14h00 L'AVENTURE DE L'ART MODERNE

15h00 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE

16h00 HEBDO-DIMANCHE

17h00 SECOND REGARD

18h00 TELEJOURNAL

18h15 SALUTE SANTE

18h30 GENIES EN HERBE

19h00 CHEZ DENISE

19h30 LES BEAUX DIMANCHES: A communiquer

20h30 LES BEAUX DIMANCHES: A communiquer

21h30 LES BEAUX DIMANCHES: A communiquer

22h30 TELEJOURNAL

22h50 LE REGIONAL

23h00 CINE-CLUB: «La flûte enchantée»

Lundi

28 SEPTEMBRE

09h30 EN MOUVEMENT

09h45 LES ORALIENS

10h00 ANIMAGERIE

10h15 TAPE TAMBOUR

10h30 PASSE PARTOUT

11h00 MAGAZINE EXPRESS

11h30 CAPITAINE CAVERNE

11h55 LES PIERRAFEU

12h25 TELEJOURNAL

12h30 ALLO BOUBOU

13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI

14h30 SPLENDEURS ET MISERES DES COURTISANES

15h30 LES ATELIERS

16h00 BOBINO

16h30 EDGAR AI LAN DETECTIVE

17h00 GALACTICA

18h00 CE SOIR

18h30 MON PAYS, MES AMOURS

19h00 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD

19h30 TERRE HUMAINE

20h00 TELE-SELECTION: «Casse-gueule»

22h00 VIVRE ICI MAINTENANT

22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES

22h50 LE REGIONAL

23h10 FEMME D'AUJOURD'HUI

24h05 CINEMA: «La couronne du diable»

Mardi

29 SEPTEMB

09h30 EN MOUVEMENT

09h45 LES ORALIENS

10h00 ANIMAGERIE

10h15 TAPE TAMBOUR

10h30 PASSE PARTOUT

11h00 MAGAZINE EXPRESS

11h30 HEIDI

11h55 LA PORTEUSE DE PAIN

12h25 TELEJOURNAL

12h30 ALLO BOUBOU

13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI

14h30 CINEMA: «Les voyageurs d'é

16h00 BOBINO

16h30 AU JEU

17h00 LES PIERRAFEU

17h30 TELEJEANS

18h00 CE SOIR

18h30 LES JOUEURS

19h00 LAUTREC '82

19h30 DU TAC AU TAC

20h00 LES GIROUETTES

20h30 QUINCY

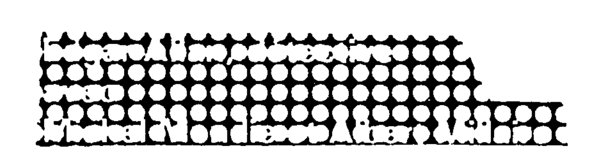
21h30 LE POINT

22h30 NOUVELLES NATIONALE ET INTERNATIONALES

22h50 LE REGIONAL

23h10 RENCONTRES

23h40 CINEMA: «Tout le monde il beau, tout le monde il est g





Films de la s

Samedi 26 septembre
23h00 CINEMA CANADIEN

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE, comédie satirique réalisée et interprétée par Claude Jutra, avec Monique Miller, Monique Mercure et Pierre Dufresne. Une journée dans la vie d'un couple. Après le rituel habituel du lever et du petit déjeuner, le mari part au travail. Obsédé par l'idée que sa femme lui est infidèle, il commet des impairs et perd son emploi. Pour tendre un piège à son épouse, il invite à dîner un inconnu qu'il croit son rival. (CAN. '75)

Dimanche 27 septembre
23h00 CINE-CLUB

LA FLUTE ENCHANTEE, spectacle musical réalisé par Ingmar Bergman, d'après l'opéra de Mozart, avec Joseph Kostinger, Irma Urrila et Hakan Haggard. Après avoir été sauvé d'un dragon par les suivantes de la Reine de la nuit, un prince accepte d'aller au secours de la fille de celle-ci, enlevée par un mage. (SUEDOIS '74)

Lundi 28 septembre
20h00 TELE-SELECTION

CASSE-GUEULE, drame policier réalisé par Stelvio Massi, avec Maurizio Merli et Angelo Infanti. Un policier, maniaque de vitesse et souvent blâmé pour prendre des risques inutiles au volant, est chargé par son supérieur de s'immiscer dans un gang de malfaiteurs mené par un pilote expert. Une certaine rivalité sportive s'installe entre les deux hommes qui s'affronteront dans une course à la mort. (IT. '77)

Mardi 29 septembre
14h30 CINEMA

LES VOYAGEURS D'ETE, documentaire réalisé par Robert Ryan avec Dan Gibson et sa famille. Commentaire dit par Lorne Greene. Dan Gibson adopte trois oisons, dont deux oies blanches du Canada. Ceux-ci le suivent partout et apprennent à grandir dans l'amitié de l'homme. (CAN. '75)

23h40 CINEMA

TOUT LE MONDE IL EST BEAU, TOUT LE MONDE IL EST GENTIL, réalisé et interprété par Jean Yanne avec Bernard Blier, Marina Vlady et Michel Serrault. Reporter à Radio-Plus, Christian Gerber revient d'une mission en Amérique du Sud et dit la vérité sur les ondes. Le Président mécontent exige son congédiement. Plantier, le Directeur-Général lui confie plutôt un poste dans l'administration car Gerber connaît trop sa vie personnelle. Les choses se gâtent davantage car Gerber rêve d'une radio libre et met tout en branle pour nettoyer les ondes de toute pollution. (FR. '72)

Mercredi
24h10 C

L'HOMM
biograph
Gold, in
Hurt. B
tin Crisp
miné qu
1930 à
bliquem
fait fac
l'ostracis
à la vic
'75)

Jeudi 1er
14h30 C

FILS D
comédie
Tashlin a
ne Russe
Trigger.
dans l'Ou
possessio
lègue son
Pâle», un
lui crée
(USA '52

20h00 L

RIO V
réalisé pa
Laglen a
Brian Ke

Mardi

29 SEPTEMBRE

30 EN MOUVEMENT
45 LES ORALIENS
00 ANIMAGERIE
15 TAPE TAMBOUR
30 PASSE PARTOUT
00 MAGAZINE EXPRESS
30 HEIDI
55 LA PORTEUSE DE PAIN
25 TELEJOURNAL
30 ALLO BOUBOU
30 FEMME D'AUJOURD'HUI
0 CINEMA:«Les voyageurs d'été»
00 BOBINO
30 AU JEU
00 LES PIERRAFEU
30 TELEJEANS
00 CE SOIR
30 LES JOUEURS
00 LAUTREC '82
30 DU TAC AU TAC
00 LES GIROUETTES
30 QUINCY
30 LE POINT
30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
0 LE REGIONAL
0 RENCONTRES
0 CINEMA:«Tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil»

Mercredi

30 SEPTEMBRE

09h30 EN MOUVEMENT
09h45 L'EGLISE EN PAPIER
10h00 ANIMAGERIE
10h15 TAPE TAMBOUR
10h30 PASSE PARTOUT
11h00 MAGAZINE EXPRESS

Bon pied, bon oeil, bonne bouche, avec Jean-Guy Lambert, podiatre. Le choix d'une bonne chaussure – *Chronique sur les fourrures.* Inv. Pierrette et Jacques Lessard, éleveurs de visons.

11h30 UN ANIMAL, DES ANIMAUX
11h55 SUR LA ROUTE DE L'AMITIE
12h25 TELEJOURNAL
12h30 ALLO BOUBOU
13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 LE TEMPS DE VIVRE
16h00 BOBINO
16h30 D'IBERVILLE
17h00 TELE 5: «L'Ile au 30 cerceuils»
18h00 CE SOIR
18h30 SIMPLE AU MULTIPLE
19h00 BASEBALL DES EXPOS
22h00 LE JAZZ DE MONTREUX
22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55 LE REGIONAL
23h10 REFLET D'UN PAYS
24h10 CINEMA:«L'homme que je suis»

Jeudi

1er OCTOBRE

09h30 EN MOUVEMENT
09h45 LES ORALIENS
10h00 ANIMAGERIE
10h15 TAPE TAMBOUR
10h30 PASSE PARTOUT
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 LES TRAVAUX D'HERCULE JANSON
11h55 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX
12h25 TELEJOURNAL
12h30 ALLO BOUBOU
13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 CINEMA:«Fils de visage pâle»
16h00 BOBINO
16h30 POP CITROUILLE
17h00 FREDERIC
17h30 DANIEL BERTOLINO: L'exploration et vous
18h00 CE SOIR
18h30 LE SON DES FRANCAIS D'AMERIQUE
19h00 JAMAIS DEUX SANS TOI
19h30 BOOGIE WOOGIE '48
20h00 LES GRANDS FILMS: «Rio Verde»
22h00 JE M'APPELLE LEO
22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55 LE REGIONAL
23h10 ANGOISSES

Vendredi

2 OCTOBRE

09h30 EN MOUVEMENT
09h45 LES ORALIENS
10h00 ANIMAGERIE
10h15 TAPE TAMBOUR
10h30 PASSE PARTOUT
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 ANTE LE PETIT LAPON
11h55 UN PAYS, UN GOUT, UNE MANIERE
12h25 TELEJOURNAL
12h30 ALLO BOUBOU
13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI

De Québec. *Les Femmes de marins.* Entr. de Michèle Pérusse. Présentation: Micheline Archambault. Réal : Jacques de Varennes.

14h30 CINEMA:«Les mensonges que mon père me contait»
16h00 BOBINO
16h30 DON QUICHOTTE
17h00 HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
18h00 CE SOIR
18h30 PAYS ET PEUPLES
19h00 CA PREND UN VOLEUR
20h00 MES CHANSONS
20h30 HORS-SERIES:«Nana»
21h30 REPERES
22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55 LE REGIONAL
23h10 CINEMA:«Armaguedon»

s de la semaine

avec Dan amille. Com- par Lome bson adopte nt deux oies nada. Ceux- rtout et ap- dir dans l'a- nme. (CAN.

ONDE IL TOUT LE T GENTIL, été par Jean mard Blier, Michel Ser- à Radio- Gerber re- on en Amé- dit la vérité Le Président son congé- r, le Direc- confie plu- s l'adminis- ber connaît onnelle. Les t davantage d'une radio t en branle es ondes de . (FR. '72)

Mercredi 30 septembre
24h10 CINEMA

L'HOMME QUE JE SUIS, biographie réalisée par Jack Gold, interprétée par John Hurt. Biographie de Quentin Crisp, homosexuel efféminé qui, dans les années 1930 à Londres, assume publiquement sa condition et fait face aux brimades, à l'ostracisme, à l'intolérance, à la violence même. (BR. '75)

Jeudi 1er octobre
14h30 CINEMA

FILS DE VISAGE PALE, comédie réalisée par Frank Tashlin avec Bob Hope, Jane Russell, Roy Rogers et Trigger. John Potter se rend dans l'Ouest afin de prendre possession du Trésor que lui lègue son père. Mais «Visage Pâle», un célèbre hors-la-loi, lui crée des problèmes. (USA '52)

20h00 LES GRANDS FILMS

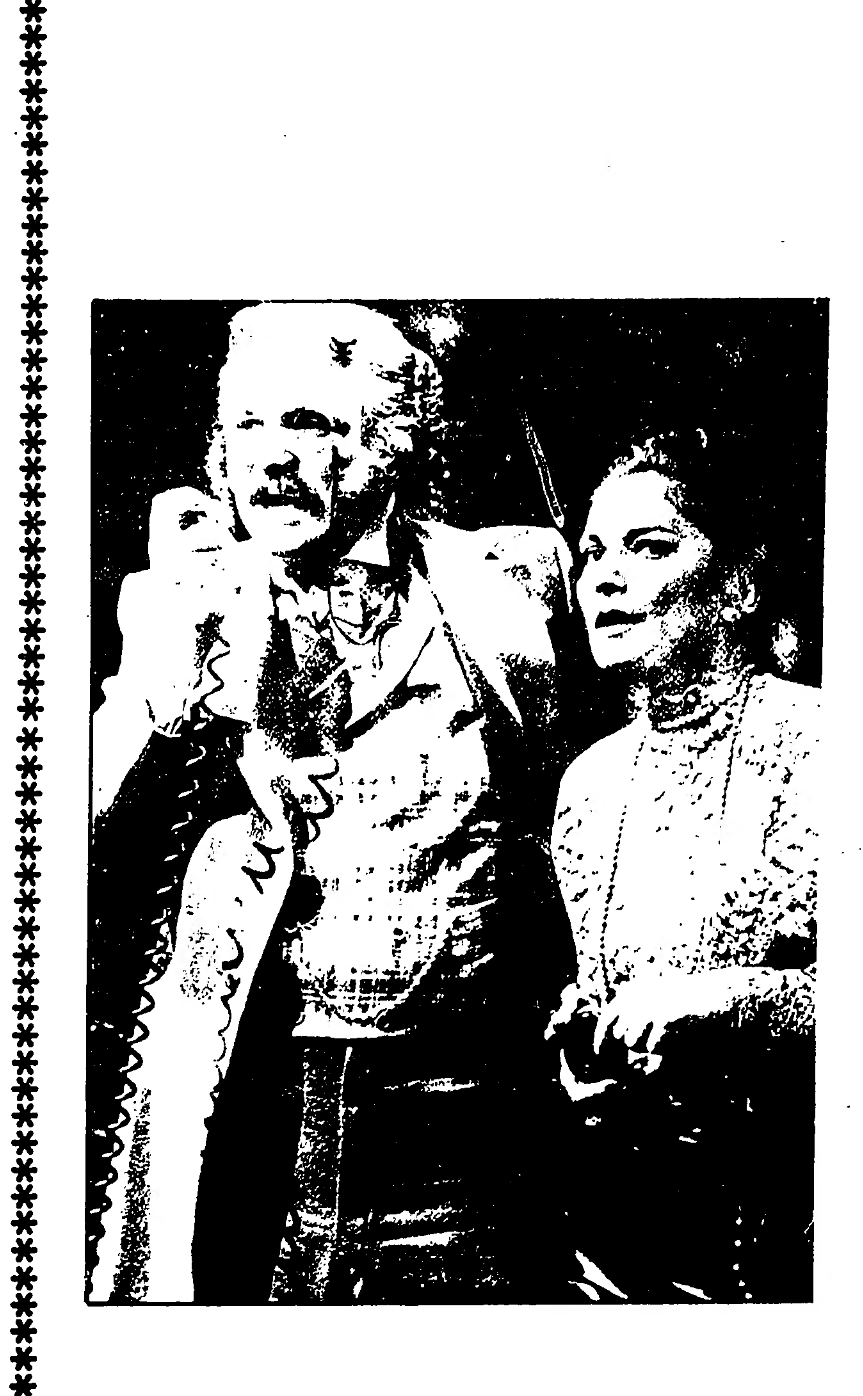
RIO VERDE, western réalisé par Andrew V. MacLaglen avec Dean Martin, Brian Keith, Honor Blackman. Au Nouveau-Mexique, un chef de bande, Baker, prépare un grand coup. Pour obtenir une mitrailleuse dont il a besoin dans son entreprise, il promet en échange à un hors-la-loi de lui procurer une femme. Pour ce faire, il enlève la passagère d'une diligence, mais celle-ci se trouve être la femme du colonel de cavalerie commandant un fort voisin. L'officier se lance à la poursuite de Baker qui réussit pourtant à se tirer d'affaire et à mener à bien son plan d'attaque contre la forteresse d'un bandit mexicain dont il convoite le butin. (USA '71)

Vendredi 2 octobre
14h30 CINEMA

LES MENSONGES QUE MON PERE ME CONTAIT, peinture de moeurs réalisée par Jan Kadar. Tableau de la vie d'une famille d'immigrés juifs à Montréal au cours des années vingt. La caméra pénètre leurs espoirs et leurs drames quotidiens. Un homme tente de financer ses rêves avec l'argent de son beau père. L'attachement d'un enfant pour son grand-père un peu poète transporte le film dans la douceur. (CAN. '75)

23h10 CINEMA

ARMAGUEDON, film policier réalisé par Alain Jessua avec Alain Delon, Jean Yanne, Renato Salvatori, Michel Duchaussoy. Un homme médiocre, Louis Carrier gratifié d'une forte somme et désireux d'être reconnu, met em marche une entreprise diabolique de chantage à l'échelle politique qui le conduira à une action mettant en danger la vie de milliers d'hommes. Une enquête est organisée par les diverses forces policières d'Europe. Un duel commence, affrontement implacable entre celui qui signe «Armaguedon» et le docteur Michel Ambrose. (FR. '76)



Quand je pense tout seul...



REPRENANT A NOUVEAU LA PLUME PAR JACQUES JOHNSON O.M.I.

Pendant plus de quatre années j'ai essayé de contribuer un article hebdomadaire au Franco. Mais depuis un an environ un surcroît de travail et de préoccupations ne m'ont pas laissé le loisir de la réflection et de la rédaction que j'aurais souhaité, ce qui explique l'absence de la série «Quand je pense tout seul».

Un appel téléphonique du nouveau rédacteur du Franco m'a passablement interpellé. On veut renouveller le Franco, lui donner un nouveau souffle. Est-ce que je reprendrais la rédaction de mes réflections pour le journal franco-albertain? Ma réaction initiale fut négative. Mais sur l'insistance et la bonne humeur de mon interlocuteur j'ai consenti à reprendre au moins une fois par mois, et peut-être beaucoup plus souvent (?) la colonne qui me fit beaucoup plaisir d'écrire dans le temps.

Mon travail a évolué avec les années: j'en suis à ma quatrième année comme missionnaire chez les Indiens en tant que curé de Grouard. Je ne suis plus directement engagé en milieu francophone, mais ce que j'ai à partager aura, je l'espère, un cachet universel qui pourra intéresser le public en général.

J'ai consenti à reprendre la plume parce que pour une chose je crois beaucoup en la présence de l'Esprit et des valeurs chrétiennes dans les média. Elles y sont trop absentes. C'est surtout l'esprit d'exploitation, de violence, du plaisir facile et superficiel qui priment. Le Royaume est absent parce que trop de bonnes personnes choisissent de ne rien faire. Un grand scandale de notre temps est que l'Eglise, à travers ses chefs comme en ses membres ordinaires, joue le rôle de l'autruche face au potentiel énorme pour l'évangélisation que sont les média modernes de communication, journaux, radio, télévision, etc...

Par contre chaque modeste effort compte pour beaucoup. C'est pourquoi j'invite le lecteur à s'examiner sur ce qu'il peut contribuer comme témoignage de vie aux autres lecteurs. Ami(e), tu as quelque chose à dire, et tu as les mots et les moyens pour le faire: pourquoi hésites-tu? Fais-nous le plaisir de te lire...

les petites annonces

2 CHAMBRES A LOUER dont une sous-sol et l'autre au deuxième étage: $125.00 par mois. Préférences: femmes de 60 ans parlant français. S'adressez au 9645 - 155e Rue. 484-1309.

Offre mes services pour faire des réparations de tous genres, ex: réparations de sous-sol. Pour information: M. Jules Lavoie 451-1376

A vendre, Chevrolet Belair Station Wagon. Bonne condition. Cruse control, cerveau frein, cerveau motor 400 pouces cube. Prix $2,100. Téléphonez au 463-2796 ou au bureau au 468-5589. Demandez Jean Cayla.

Une gardienne demandée commençant en septembre enfants 18 mois et 4 ans. 2 jours par semaine à St-Albert. Téléphonez au 459-8642.

Désire petit canot usagé metal ou fibre de verre. Téléphone 464-2854 ou 423-6656. Marie-Hélène Dunn.

A vendre: un sofa-lit avec une chaise complémentaire. Tél.: 488-4213, Mme L. Bouchard.

Aurais besoin d'une personne à temps partiel pour la composition (typesetting) sur machine COMP/EDIT 5810. Téléphonez au 438-0754.

Je suis à la recherche d'une «live-in housekeeper» pour un couple avec 2 enfants, un de 2 ans et demi et un de 2 mois. Salaire à discuter, préfère une personne d'un certain âge, française, demande références. Pour plus d'information, appelez au 778-5691.

Garderais 1 enfant de 8h00 à 5h00 de l'après-midi. Téléphonez au 479-8131.

Recherche gardienne (non fumeur) pour un enfant de 2 ans qui accepterait de faire quelques légers travaux ménagers. Logement (chambre, cuisinette et salle de bain privée) et pension fournis en plus du salaire. Près de l'Université de l'Alberta Communiquez avec Henriette à 436-8358.

Garderait enfant à la semaine. Demandez Aline 479-8131.

Nouvellement arrivée de Montréal, coiffeuse pour hommes. Situé au 9512 - 87e Rue. Demandez Lise au 466-0434.

Désire garder des enfants à la maison durant la semaine. Pour informations, demandez Marise Grenier au 478-9624.

Nous sommes à la recherche de deux joueurs de bridge compétents dans le but de rencontres hebdomadaires. Composez 426-1084 après 5 heures.

Aurais besoin d'une aide familiale pour un enfant de 2 ans et un nouveau-né. Durée de l'emploi: une semaine ou deux. S'adresser à Nicole Bigras au 778-4896

Garderais des enfants, 5 jours par semaine. Demandez Hélène au 428-7076.

A VENDRE, un manteau de mouton brun avec cuir, grandeur 10 ans, comme neuf. Prix: $300.00. Egalement un manteau de chat sauvage, grandeur 10 ans. Usagé d'un an Payé $2,800, demande $1,200. Aussi une étole de vison naturel. Prix: $200.00. Communiquez au 451-3829, en tout temps

Dame dans la trentaine cherche une compagne qui travaille ayant un appartement, logement ou maison meublé à partager. Si intéressé, S.V.P. contactez Marie au 468-6998 ou 439-0740 après 6 heures.

Terrain à vendre. Lot de 50 pieds par 150 pieds à Legal. Appellez Bob 437-4626.

Désire partager un appartement avec une étudiante de 25 ans ou plus. 28e Avenue et 116e Rue, à Edmonton. Communiquez avec Paulette à 436-3979.

Je suis à la recherche de quelqu'un qui possède un espace assez vaste pour entreposer un bateau de 12 pieds pour l'hiver. Veuillez communiquer avec le numéro: 426-5385.

Aimerais garder enfants 1 an a 5 ans. Matin ou soir. Bons soins. Demandez Francine au 434-0436.



Par Paul Denis

Les albertains mécontents

La récente tournée du Cabinet Laugheed dans le sud de l'Alberta nous a réservé certaines surprises. Les ovations habituelles ont été remplacées par des applaudissements polis.

Selon M. Nick Taylor cela est dû en grande partie au fait que le premier Minsitre de la province et son gouvernement refusent d'agir face aux taux d'intérêts usuraires et aux prix exorbitants qu'il faudra payer tantôt pour l'essence, l'huile à moteur et le gaz naturel; sans oublier le coût de la vie qui est déjà à 13% en Alberta. L'impact sera très critique et même néfaste sur les producteurs et les consommateurs, et particulièrement les fermiers.

Quand on pense que la nouvelle entente signée entre l'Alberta et le gouvernement canadien sur l'énergie rapportera un autre 64.3 milliards de dollars dans le fonds du patrimoine, on est en droit de se poser des questions sérieuses. Ces fonds, d'après le gouvernement albertain, ne seront pas utilisés pour alléger le fardeau des petites entreprises et des fermiers. D'après M. Lougheed, seul Ottawa peut faire quelque chose au sujet des taux d'intérêts et que pour cette raison l'Alberta n'y peut rien.

C'est plutôt que l'Alberta ne veut pas agir. Car avec un peu de volonté, ce ne sont pas les solutions qui manquent. Nous savons que le fonds du patrimoine est utilisé pour offrir des prêts à des taux très favorables à d'autres provinces et aux grandes entreprises. Pourquoi ne pas offrir aux Albertains des prêts hypothécaires entre 11 et 14%, aux petites entreprises et aux fermiers des prêts semblables pour le bon fonctionnement de l'ensemble.

Mais non, le gouvernement va continuer à faire grossir le fonds du patrimoine avec les argents des consommateurs et des contribuables, sans que ces derniers en reçoivent aucun bénifice. Les Albertains n'ont pas encore huer le premier Ministre et son cabinet lors des tournées en province, mais le jour viendra.



Public Works Canada Travaux publics Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, Suite 200, 9925 - 109e Rue, Edmonton, Alberta (tél.: (403) 420-3213) seront reçus jusqu'à l'heure et la date limites déterminés. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépôt exigible.

Projet No.: 655000-DR-002
Ardrossan, Alberta
Contract Cleaning of the Post Office

Date limite: 11:30 a.m. (MDST) le 8 octobre 1981

Dépôt: NIL

Les documents de soumissions sont disponibles à: 9925 - 109e Rue, Pièce 200, Edmonton, Alberta ainsi qu'au Bureau de Poste de Ardrossan, Alberta.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Public Works Canada Travaux publics Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, Suite 200, 9925 - 109e Rue, Edmonton, Alberta (tél.: (403) 420-3213) seront reçus jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépôt exigible.

Projet No.: 652382-DN-102
Interior Painting
6th, 7th & 10th Floors
Federal Building
Edmonton, Alberta

Date limite: 11:30 a.m. (MDST) le 2 octobre 1981

Dépôt: NIL

Les documents de soumission peuvent être obtenus à : Suite 200, 9925 - 109e Rue, Edmonton, Alberta et peuvent être consultés au bureau de l'Association des Constructeurs d'Edmonton.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada





Fonction publique Canada Public Service Canada

Directeur associé, production végétales AG-5

Traitement: $36 362 – $44 719
N° de réf.: 81-AGR-O-RDIA-64

Agriculture Canada
Division des Productions végétales
Ottawa (Ontario)

La division des productions végétales d'agriculture Canada a besoin d'un directeur associé pour entreprendre, développer et gérer un programme en production végétales en collaboration avec differents niveaux de gouvernement. Le programme permettra au Canada de concourir efficacement au niveau d'un marché en expansion et d'intensifier les gains aux producteurs.

Conditions de candidature
Grade universitaire en agriculture ou dans une science connexe reconnu par la société d'agronome. Expérience de la mise en application et de la gestion de politiques et de programmes portant sur la production végétales.

Exigences linguistiques
La connaissance de l'anglais et du français est essentielle Les personnes unilingues peuvent poser leur candidature mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingues. La Commissions de la Fonction publique évaluera les aptitudes des candidats à devenir bilingues. La formation linguistique sera offerte aux frais de l'État.

N° d'autorisation: 331-173-013

De plus amples informations sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante:
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below:

Comment se porter candidat
Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
Réal Séguin
Édifice Sir John Carling
930 rue Carling,
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
Date limite: Le 9 octobre 1981

Bibliothécaire adjoint chef des services techniques

Traitement: $25 569 – $29 974
N° de réf.: 81-NCRSO-SC-2

Cour suprême du Canada
Direction de la bibliothèque
Ottawa (Ontario)

Fonctions
Le candidat choisi dirigera le personnel chargé de l'acquisition, du catalogage et de la classification des documents de la bibliothèque de la Cour suprême; participera à la formulation des politiques de la bibliothèque et à l'élaboration des plans et recommandations en vue de l'automatisation.

Conditions de candidature
Grade universitaire et diplôme en bibliothéconomie ou grade universitaire et formation supérieure de bibliothécaire équivalant à un diplôme en bibliothéconomie. Expérience de la gestion d'un service bibliothèque dans le secteur des services techniques. Expérience de travail avec des documents juridiques dans une bibliothèque.

Exigences linguistiques
La connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Les personnes unilingues peuvent poser leur candidature mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingues. La Commission de la Fonction publique évaluera les aptitudes des candidats à devenir bilingues. La formation linguistique sera offerte aux frais de l'État.

Autorisation sécuritaire requise avant l'emploi.

N° d'autorisation: 311-191-021

De plus amples informations sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante:
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below:

Comment se porter candidat
Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à :
F. Boisvenue
Bureau de dotation de la Région de la Capitale nationale
Commission de la Fonction publique du Canada
300 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0M7
(613) 593-5331
Date limite: Le 30 octobre 1981

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

Canada

Le Canada n'existe pas!

(S.O.P.) On nous a tous appris que l'Amérique du Nord se composait de trois pays: le Mexique, les Etats-Unis et le Canada. A regarder une carte, cela semblait évident et irréfutable. En fait, les Etats-Unis n'existent pas, le Canada encore moins, et le Mexique est en réalité plus petit qu'on ne le croit... Science-fiction, politique-fiction, canular? Simple constatation, basée sur l'observation des réalités politiques, économiques, sociales, voire idéologiques, répond un journaliste du Washington Post, Joel Garreau. Il vient d'écrire un livre de 428 pages, "The Nine Nations of North America", où il dit que les 2 "grands" pays situés là doivent, pour respecter la réalité, céder la place à 9 nations aux intérêts économiques et sociaux totalement différents, et dont les contours n'ont rien à voir avec ce que nous appelons des frontières.

L'auteur, de descendance francophone, a eu cette "idée" en lisant depuis des années les dépêches de presse, dépêches qui lui présentaient des images fort différentes de son propre pays. Et, avec un manque de respect flagrant et rafraîchissant envers la "politique" telle que les gens "sérieux" la comprennent ou l'admettent, il présente sa thèse avec des arguments souvent pertinents.

Bien sûr, il ne faut pas chercher une confirmation quelconque de cette thèse à Washington ou à Ottawa; mais, si on se transporte sur le terrain de la vie économique réelle, ce qu'il dit prend une certaine force. Il demande à ses lecteurs, par exemple, de ne pas prendre pour argent comptant l'homogénéité nord - américaine (la fameuse thèse des "melting pots"), homogénéité illustrée par des chaînes de "fast-food" ou de poulet frit, par les autoroutes ou la télévision. Pour lui, derrière cette apparente unité existent des différences énormes dans les modes de vie et les choix de société faits par les citoyens des régions concernées. Par exemple, les "cols bleus" de Pittsburgh n'ont à peu près rien à voir avec les écologistes de la Californie du Nord, mais sont très proches de leurs collègues de Hamilton (Ontario); de même, le cultivateur de Saskatchewan est plus proche de celui du Kansas que d'un pêcheur de Nouvelle-Écosse.

Bien sûr, les nationalistes canadiens vont hurler, surtout en ce moment où l'on parle beaucoup de nationalisme économique ou autres...

Mais l'auteur leur répondrait qu'il se base sur les réalités vécues, et non sur la pensée politique de tel ou tel idéologue partisan, qui serait toujours suspect de vouloir protéger des intérêts quelconques, à commencer par les siens...

Et M. Garreau fait ainsi le tour de notre continent, et dresse la liste des 9 nations: **la Nouvelle-Angleterre**, dont tout le monde connaît les plages, mais moins le refus d'un développement économique sauvage; l'auteur y ajoute les provinces de l'Atlantique... **Le pays de l'Acier**; le coeur de la puissance économique américaine, auquel il faut ajouter le sud de l'Ontario ... "**Dixie**"; le sud américain... **Les îles**; Miami n'est plus en Floride, c'est en fait le centre des trafics divers entre les Etats-Unis et l'Amérique centrale, jusqu'à la Colombie... **Mexamérique**; du Texas à la Californie, en plus du Mexique du nord... **L'Écotopie**; de San Francisco en remontant vers le nord, on tente de "vivre la nature" et de mettre en pratique la conservation... **Le Grand désert**; il ne s'agit pas de pauvreté; du Colorado à l'Alaska, avec l'Alberta et la Colombie - Britannique, c'est le pays où l'Amérique puise ses ressources et ses énergies, sans trop s'inquiéter des conséquences ... **Le Grenier à blé**; un pays orienté nord-sud, où l'on trouve aussi bien le Manitoba que l'Iowa: le blé se moque des frontières... Enfin, le Québec; **c'est le seul pays dont les frontières** "habituelles" soient respectées, "la plus invraisemblable, mais aussi la pllus indéniable des nations", selon l'auteur, qui rappelle que les Québecois vivent sur ce continent depuis plus longtemps que la plupart des "Américains".

Bien sûr, on peut balayer d'un geste cette thèse, en la qualifiant de "saugrenue", de "pas sérieuse", etc.; ou bien on peut réfléchir sur le caractère profondément artificiel des frontières telles que nous les connaissons actuellement: un poste frontière peut-il expliquer quelque chose des modes de vie ou des intérêts des gens vivant de part et d'autre de ce poste. Comme disait Pascal: "Vérité en deça, mensonge au-delà...". Les frontières, en fait, ne sont que des prétextes à litiges, à discussions stériles et à conflits...

(Joel Garreau. "The Nine Nations of North America". Boston, Houghton Mifflin Company, 1981. Une traduction française serait souhaitable...)

Hervé Baudouy

Richcore Water & Sewer Ltd.

CONTRACTEUR, SPECIALISTE EN SYSTEME D'EGOUTS ET D'AQUEDUCS

Conrad Lemay — président

Aurèle Grégoire — sec. trésorier

Tél.: 453-7067



Public Works Canada — Travaux publics Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, Suite 200, 9925 - 109e Rue, Edmonton, Alberta (tél.: (403) 420-3213) seront reçues jusqu'à l'heure et la date déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépôt exigible.

Projet No.: 652222-DI-002
Irma, Alberta
Ramp For The Handicapped
Post Office Building

Projet No.: 652257-DI-002
Onoway, Alberta
Ramp For The Handicapped
Post Office Building

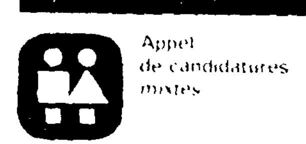
Date limite pour les deux projets: 11:30 a.m. (MDST) le 2 octobre 1981

Dépôt: NIL

Les documents de soumissions pour ces deux projets sont disponibles à: Suite 200, 2e étage, 9925 - 109e Rue, Edmonton, Alberta, et peuvent être consultés à l'Association des Constructeurs situés à Edmonton, Alberta, ainsi qu'aux Bureaux de Poste des localités mentionnées pour chacun des projets.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada





Fonction publique Canada — Public Service Canada

Conseillers

Traitement: $35 530 à $40 240
N° de réf.: 81-SM-OC-DPW-RBB-4566-1293

Travaux publics Canada
Service de conseillers en gestion
Ottawa (Ontario)

L'ORGANISATION
Travaux publics Canada administre le portefeuille de l'immobilier de l'Administration fédérale et assure la prestation des services de conception, de construction et d'immobilier. Ces services comprennent l'acquisition et la gestion de toute les installations de logement pour le gouvernement du Canada ainsi que la construction et l'entretien des installations maritimes, des routes, des ponts et des services publics.

LE MILIEU
Des modifications importantes sont actuellement effectuées en vue d'améliorer les pratiques et les contrôles de gestion, d'établir un mode de fonctionnement fondé sur les revenus et d'améliorer l'efficacité des systèmes d'allocation de ressources et de planification.

LE DÉFI
Contribuer à l'accroissement de l'efficacité de la gestion de la plus grande organisation de gestion de l'immobilier au Canada, en proposant des structures améliorées, en entreprenant des études d'analyses coûts-avantages, en rédigeant des politiques et en établissant des objectifs, en élaborant des solutions aux problèmes inhérents au système de gestion et en conseillant les cadres supérieurs sur les opérations et la gestion des programmes.

LES EXIGENCES
Grade universitaire et vaste expérience des services de conseils et de gestion. Les candidats doivent également posséder des compétences reconnues en communication et en gestion, savoir entretenir de bonnes relations interpersonnelles, pouvoir entreprendre des études complexes dans des situations pressantes et manifester des capacités pour la conception et l'analyse ainsi que pour la solution de problèmes.

EXIGENCES LINGUISTIQUES
Pour certains postes la connaissance de l'anglais est essentielle. Pour d'autres postes, la connaissance de l'anglais ou du français est essentielle. Tandis que pour d'autre postes, la connaissance du français et de l'anglais est essentielle. Les personnes unilingues peuvent poser leur candidature pour les postes bilingues mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingues. La Commission de la Fonction publique évaluera les aptitudes des candidats à devenir bilingues. La formation linguistique sera offerte aux frais de l'Etat.

De plus amples informations sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante:
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below:

Comment se porter candidat
Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
Rose Bussière
Agent supérieur en dotation
Programme des cadres supérieurs
300 avenue Laurier ouest, 17ième étage
Commission de la Fonction publique du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0M7
(613) 593-5411
Date limite: Le 2 octobre 1981

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

Canada

Cartes d'affaires et professionnelles

Actualités PME

Une nouvelle victoire pour les postiers

On ne peut s'empêcher de penser que la façon dont a été réglé la dernière grève postale, après 42 jours de tractations interminables, n'est pas tout à fait raisonnable.

Il suffit par exemple de se demander s'il est logique, que des postiers dont les exigences de la tâche sont plutôt minimes, gagnent plus de $25,000 par an (heures supplémentaires comprises). Ils ont également réussi à obtenir quatre semaines de congés payés après huit années de service, et un congé de maternité de dix-sept semaines avec 93 pour cent de leur salaire normal, c'est-à-dire des avantages dont ne jouissent pas la plupart des employés du secteur privé.

Comparons cela aux exigences énumérées dans une offre d'emploi publiée récemment par un groupe désireux d'engager un nutritionniste.

Les conditions à remplir par les candidats: diplôme universitaire de premier cycle en sciences de l'alimentation et de la nutrition, ou l'équivalent, PLUS diplôme de maîtrise ou d'études universitaires supérieures, ET expérience suffisante dans le domaine de la santé publique ou de la nutrition en milieu communautaire.

Le salaire offert: entre $21 205 et $24 403.

Poussons même le plaisir - ou le sadisme - jusqu'à comparer les concessions extravagantes obtenues par les postiers à ce que gagnent les milliers de familles canadiennes exploitant de petits magasins de détail. Beaucoup d'entre elles ont du mal à gagner un total de $25,000, somme à diviser entre les membres de la famille qui auront travaillé de longues heures pour tenter d'assurer la survie de leur commerce tout en assumant les risques.

Il ne faut pas oublier non plus les propriétaires d'entreprises qui ont dû fermer boutique à la suite de la grève. Ils ne recoivent pas d'aumônes de la part du gouvernement, n'ont pas droit aux allocations d'assurance-chômage et passeront probablement, dans la plupart des cas de nombreuses années à rembourser les dettes qu'ils avaient accumulées.

Lorsque des fonctionnaires gouvernementaux peuvent se permettre de paralyser des services aussi essentiels que les Postes, lorsque le gouvernement dispose d'un monopole et qu'il n'existe aucune concurrence efficace ou de moyens viables de remplacer un système déficient mais indispensable, les membres des syndicats peuvent garder le pays en otage afin d'extorquer les augmentations de salaire et d'avantages sociaux qu'ils convoitaient. Ce qui est exactement ce que les postiers ont fait.

Il ne fait aucun doute que le moment est venu de priver les fonctionnaires du droit de grève. Ils ont prouvé au-delà de toute équivoque qu'ils ne sont pas à la hauteur de leurs responsabilités.

Douglas E. Lajeunesse

ANNUAIRE '82

Pour un annuaire encore plus complet

L'A.C F.A. Provinciale est en mesure encore cette année de rééditer l'Annuaire (bottin téléphonique francophone) qui englobe le plus de services possible soit: Organismes professionnels, commerçants etc... où un francophone peut être servi en français. La cueillette des données (noms) a débuté la semaine dernière et se continuera jusqu'au 31 octobre, date limite des entrées afin que l'Annuaire puisse paraître au début de janvier 1982.

Alors nous invitons donc tout commerçant, organismes, fédérations etc... qui n'étaient pas de l'Annuaire '81 ou qui auraient quelques modifications à apporter dans le nouveau bottin, de communiquer avec leur coordonateur régional de l'A.C.F.A..

Robert Blaquière, Coordonnateur Provincial. 10014 - 109 Rue, Edmonton.

Fédération des femmes canadiennes-françaises

Réunion de la F.F.C.F., section Jean Patoine, aura lieu au Salon St-Joachim, le 29 septembre prochain à 20h00.

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne — *du 22 déc. au 20 janv.*

Au travail, ne parlez pas trop car vos interlocuteurs pourraient s'ingénier à vous faire parler pour ensuite rapporter vos propos en les déformant. Evitez au maximum toutes les discussions et toutes les veilléités de transformations.

Verseau — *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous allez réussir ce que vous entreprendrez et cela bien que vous aurez tendance à faire preuve d'une certaine indiscipline dans votre travail. Pourtant, il faudra pour que la chance puisse porter ses fruits.

Poisson — *du 20 fév. au 20 mars*

Vous verrez des projets prendre corps et susceptibles de vous procurer des bénéfices à court terme. Vivez donc dans la pensée de l'avenir immédiat plutôt que dans le présent. Sur le plan de la santé, vous risquez quelques douleurs.

Belier — *du 21 mars au 20 avril*

N'agissez pas à votre tête, n'ayez pas honte de demander conseil, tout vaut mieux que de provoquer des échecs et de la révolte. N'oubliez jamais qu'un brin de diplomatie et un gain de souplesse peuvent éviter de longues discussions.

Taureau — *du 21 avril au 20 mai*

Rien de bien passionnant ne devrait surgir au travail. Contentez-vous d'une certaine routine. Il se peut qu'une rencontre ait pour vous un grand intérêt dans le domaine du travail.

Gemeaux — *du 21 mai au 21 juin*

Vous aurez le sentiment d'être mal ou injustement jugé par ceux qui vous entourent et vous ne le supporterez pas avec bonne humeur; vous vous défendrez avec des paroles qui feront mal.

Cancer — *du 22 juin au 22 juillet*

Bien que votre vie sentimentale soit favorisée, vous risquez d'être instable et de commettre des erreurs par légèreté. Gardez les pieds sur terre. Vous passerez des heures mouvementées avec vos amis.

Lion — *du 23 juillet au 23 août*

Extériorisez vos opinions, manifestez clairement votre volonté, essayez avec souplesse d'imposer votre manière de voir; vous en retirerez des satisfactions insoupçonnées. Pensez à l'avenir.

Vierge — *du 24 août au 22 sept.*

Votre tendance à vous tracasser disparaitra lentement. Votre bienveillance vous attirera de nouvelles amitiés; sachez ne pas les décevoir. Excellent temps pour tout apurer pour tout remettre en ordre, pour repartir du bon pied.

Balance — *du 23 sept. au 23 oct.*

Profitez des moments heureux comme du soleil quand il apparait après l'orage. Oubliez le passé, seul l'avenir doit compter. Au travail, dominez votre émotivité et cultivez la tolérance.

Scorpion — *du 24 oct. au 22 nov.*

Au travail, vous aurez des idées excellentes mais vous voudrez agir trop vite. Donnez la chance aux autres d'exprimer leur pensée, apprenez à réfléchir avant de parler et n'hésitez pas à tirer un trait sur tous les petits griefs.

Sagittaire — *du 23 nov. au 21 déc.*

Il règnera un climat de tension au travail. Examinez bien les travaux que vous effectuerez et vous aurez toutes les chances de réussir. Evitez de parler de politique ou de religion car vos vues ne seront pas partagées. **S.O.P.**

Forum

QUI A PEUR DE LA G.R.C.?

[S.O.P.] - Depuis que le rapport McDonald est sorti, ça grouille et ça grenouille ici et là. On disserte doctement sur la question de savoir si, tout compte fait, certaines opérations illégales de la G.R.C. ne devraient pas rester illégales; si, par ailleurs, l'espionnage d'ambassades de pays dits "amis" est normal ou non, et d'autres questions aussi oiseuses les unes que les autres...

Il y a un fait patent: la police s'est toujours livrée à ce genre d'exercices, et elle s'y livrera toujours.

Découlant de ce fait, il n'y a qu'une question: "pourquoi le gouvernement laisse-t-il faire?" Deux réponses possibles: parce que ça l'arrange, ou parce qu'il a peur de la police. [Je néglige, comme risible, les prétendus prétextes de "sécurité nationale"...]

Cela arrangerait le gouvernement? C'est à envisager, dans le mesure où nos princes retireraient des renseignements intéressants de ce genre d'expéditions. Mais... la G.R.C. dit ce qu'elle veut bien dire, et seulement à qui elle veut bien le dire... Alors...

La peur de la police? Cela semble énorme, aberrant, n'est-ce pas? Et pourtant! On a parlé, un peu trop vite, des 800 000 dossiers constitués par la G.R.C. sur des citoyens. Diantre! 800 000 personnes menaçant potentiellement la sécurité de notre pays? Mais alors, le Canada est un bouillon de révolutionnaires, de subversifs violents en puissance! C'est risible! Par contre, ces dossiers peuvent servir à bien des choses entre les mains de leurs propriétaires. Et, dans ces dossiers, qui nous dit qu'il n'y a pas de politiciens ou autres employés gouvernementaux?...

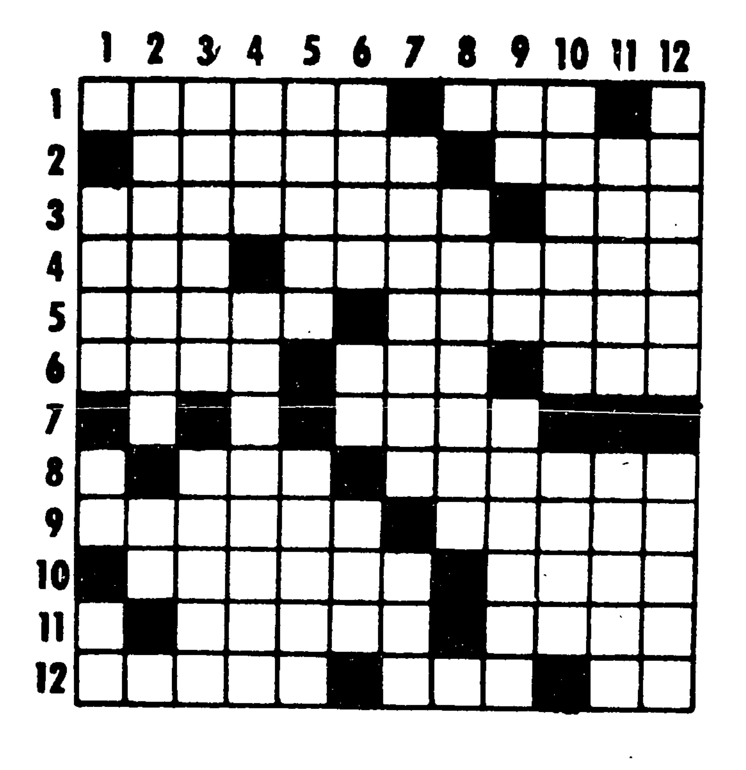
Au-delà des grands mots et des faux-fuyants, il y a cette alternative: ou bien la police est au service du pays, ou bien le pays est "au service" de la police; par "service", j'entends "à la discrétion" de la police, par la peur et le conditionnement...

"Qui est au service de qui?" On n'a pas encore répondu à cette question. Mais, en fait, l'a-t-on vraiment jamais posée...

Hervé Baudouy



PROBLEME 3664



HORIZONTALEMENT

1–Relief des formes, en sculpture. – Unité monétaire bulgare..
2–Parties d'or fin. – Qui a satisfait sa faim.
3–Diminuer. – Cérémonie.
4–Dénué d'esprit. – Lier avec du ciment.
5–De l'Ibérie. – Endroit d'ou on peut écouter sans être vu.
6–Anneau de cordage. – Sorte d'étaux. – Poss.
7–Maladie de la peau.
8–Amoncellement. – Application de l'esprit pour apprendre (pl.).
9–Petits vases à boire. – Construit.
10–Nasse en osier pour prendre la langouste. – De bouche.
11–Vallée de l'Argolide. – Langue sacrée du Ceylan.
12–Couronne papale. – Conscience. – Eminence.

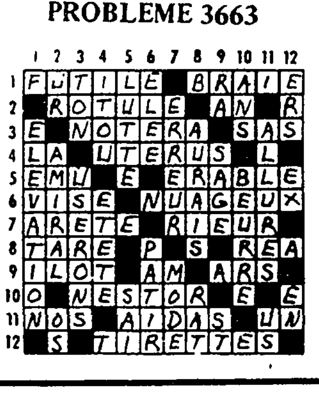
VERTICALEMENT

1–Continent. – De la gamme.– Mont.
2–Mois. – Prép. lat.
3- Fruits – Lac éthiopien.
4–Epoque. – Traverser de nouveau.
5–Arme à [illegible]enne. – Fleuve de France.
6–Sorte de boîte qui sert à mettre. – Fleuve côtier. – Voir (anglais).
7–Crain. – Roue à gorge d'une poulie.
8–Nouvelle.
9–Fin de verbe. – Abrév. de numéro. – Une des parties du monde.
10–Disposition constante de l'âme (pl.). – Exprimera par la parole.
11–Recueillement.– La même en valeur
12–Adj. Indéf. – Sultan de 1512 à 1520.

Solution de la semaine dernière

SOLUTION DU PROBLEME 3664 DANS LA PROCHAINE EDITION

PROBLEME 3663



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	U	T	I	L	E	■	B	R	A	I	E
2	■	R	O	T	U	L	E	■	A	N	■	R
3	E	■	N	O	T	E	R	A	■	S	A	S
4	L	A	■	U	T	E	R	U	S	■	L	■
5	E	M	U	■	E	■	E	R	A	B	L	E
6	V	I	S	E	■	N	U	A	G	E	U	X
7	A	R	E	T	E	■	R	I	E	U	R	■
8	T	A	R	E	■	P	■	S	■	R	E	A
9	I	L	O	T	■	A	M	■	A	R	S	■
10	O	■	N	E	S	T	O	R	■	E	■	E
11	N	O	S	■	A	I	D	A	S	■	U	N
12	■	S	■	T	I	R	E	T	T	E	S	■